

现代汉语方言音库

屯溪话音档

TUNXIHUA YINDANG

主编 侯精一

编写 钱惠英



ANG
YAN

上海教育出版社

屯溪话音档

TUNXIHUA YINDANG

上海教育出版社

现代汉语方言音库
屯溪话音档

主编 侯精一

编写 钱惠英

发音 钱惠英

解说 方舟

上海教育出版社出版发行

(上海永福路 123 号)

(邮政编编: 200031)

各地新华书店经销 上海市印刷十二厂印刷

开本 787×960 1/32 印张 4.25 插页 4 字数 75,000

1997 年 7 月第 1 版 1997 年 7 月第 1 次印刷

印数 1—1600 本

ISBN 7-5320-4926-4/G·4896

目 录

总序.....	1
一、语音.....	4
1.1 声母.....	4
1.2 声母比字.....	5
1.3 韵母.....	6
1.4 韵母比字.....	7
1.5 声调.....	9
1.6 声调比字.....	9
1.7 变调	10
1.8 轻声	12
1.9 小称音变	12
1.10 文白异读词比较举例	13
1.11 发音练习	14
二、常用词汇	16
2.1 自然现象	16
2.2 时令、节令.....	16
2.3 植物	17
2.4 动物	17
2.5 房舍	18
2.6 身体	18
2.7 亲属	19
2.8 饭食	20

2.9 称谓	20
2.10 疾病	21
2.11 代词	22
2.12 量词	22
2.13 方位词	23
2.14 形容词	23
2.15 副词、连词、介词	24
2.16 数词	25
2.17 补充	25
三、构词法举要	27
3.1 词头	27
3.2 后缀	27
3.3 词嵌	28
3.4 重叠	29
3.5 合音词	30
四、语法例句	31
五、长篇语料	39
北风伶太阳	39
北风跟太阳(普通话对照)	40
附论:屯溪话概述	42
一、语音	43
1.1 声母	43
1.2 韵母	45
1.3 声调	47
1.4 变调	48
1.5 轻声	53
1.6 小称音变	54

1.7 文白异读	59
二、词汇	62
2.1 有特色的单音节动词	62
2.2 有特色的名词	64
2.3 量词	65
三、语法	66
3.1 名词	66
3.2 量词	69
3.3 形容词	70
3.4 动词	72
3.5 副词	75
3.6 助词	75
3.7 介词	77
3.8 几种特殊语序	78
3.9 反复问句的格式	80
四、屯溪话同音字汇	81
主要参考文献	124
后记	126

总 序

侯 精 一

建立现代汉语方言音库的想法酝酿已久,近年来汉语方言的调查研究工作有所进展。特别是1987年《中国语言地图集》的出版以及其后一批汉语方言专著的问世,为现代汉语方言音库的研制提供了一个良好的基础。现代汉语方言音库作为中国社会科学院的重点项目,在1992年着手进行。

现代汉语方言音库是用有声的形式保存现代汉语方言。由于社会生活的急剧变化,各地汉语方言的变化越来越快,在一些大城市,这种变化尤为突出。因此,建立音库以保存现代汉语的主要方言就是一件刻不容缓的事情。

建立现代汉语方言音库是中国语言学的一项重要基础工程。不仅对于语言教学、语言研究、语言应用有实用价值,对于汉字文化的研究也具有重要的参考价值。从长远来看,音库的建立将为后人留下一份极为珍贵的现代汉语方言的有声资料。

现代汉语方言音库计划收录40种汉语方言音档。其中:

吴语区	上海	苏州	杭州	温州
粤语区	广州	南宁	香港	

闽语区	厦门	福州	建瓯	汕头
	海口	台北		
客家区	梅县	新竹		
赣语区	南昌			
湘语区	长沙	湘潭		
徽语区	歙县	屯溪		
晋语区	太原	平遥	呼和浩特	
官话区	北京	天津	济南	青岛
	南京	合肥	郑州	武汉
	成都	贵阳	昆明	哈尔滨
	西安	银川	兰州	西宁
	乌鲁木齐			

每一个地点方言的音档都有一盒录音带,包括五项内容:1. 语音系统。2. 常用词汇。3. 构词法举要。4. 语法例句。5. 长篇语料。语音系统注意用比字和发音练习的方法重点突出录制方言的语音特点。常用词汇和语法例句两部分,收录语词近200条,例句近60条。长篇语料选用赵元任先生用过的“北风跟太阳”的故事。这五项内容大致可以反映所录制方言的语音、词汇和语法的主要特点。常用词汇、语法例句、长篇语料三项尽可能安排一些共同的调查条目和语料内容,为的是便于方言之间的比较研究。各点补充的一些调查条目用“增补”的形式另类列出。

每一种音档的说明书包括上述五项内容,另有附论置于书后。附论部分大致有两项内容:1. 某一方言区记略。2. 所录制方言的概述。概述扼要描

写该点方言语音、词汇、语法的特点,并列有同音字表。概述的内容注意语言事实的准确与反映当前的研究水平。

各地音档的编者多会说地道的本地话,均从事语言教学与研究多年,对所录制的方言素有研究。各地的发音标准通常是以当地政府所在地老派的发音为准。

谨向上海教育出版社表示诚挚的谢意,他们的远见卓识,为发展我国的语言事业再一次作出贡献。我们还要向关心、指导这个项目的各位师友表示由衷的谢意。

建立现代汉语方言音库是一项新的工作,限于我们的水平,疏漏失误之处当不在少,殷切期待大家批评指正。

1994年6月

一、语 音

发 音：钱惠英

解 说：方 舟

录音时间：1997 年 4 月

1.1 声母

声母 1 号 p	布帮比北报剥
声母 2 号 p'	批胖劈步盆白
声母 3 号 m	磨美买门忘 <u>问</u>
声母 4 号 f	飞翻粉风福发
声母 5 号 t	低胆党德图动
声母 6 号 t'	天地烫铁糖夺
声母 7 号 l	拉铃内冷嫩宁
声母 8 号 ts	灾做扎酒节资
声母 9 号 ts'	杂出仓刺秋浅
声母 10 号 s	松色写床缩绣
声母 11 号 tɕ	鸡举脚狗纸张
声母 12 号 tɕ'	气区巧口车强
声母 13 号 ɲ	泥女牛捏日硬
声母 14 号 ɕ	需水蛇向社血
声母 15 号 k	干盖谷假革茄
声母 16 号 k'	开款康客确恰
声母 17 号 ŋ	牙外鹅眼鸭袄

声母 18 号 x 花火荒唐学鞋

声母 19 号 ø 阿姨椅雨坏温

1.2 声母比字

古清音:古浊音

布 pu⁴² ≠ 铺店~p'ü⁴²: 部 pu²⁴ ≠ 步 p'ü¹¹

颠 tie¹¹ ≠ 天 t'ie¹¹: 电 tie¹¹ ≠ 垫 t'ie¹¹

当 tau¹¹ ≠ 汤 t'au¹¹: 唐 tau⁴⁴ ≠ 糖 t'au⁴⁴

阄 tɕiu¹¹ ≠ 丘 tɕiu¹¹: 球 tɕiu⁴⁴ ≠ 求 tɕiu⁴⁴

背~脊 pə⁴² ≠ 配 p'ə⁴²: 焙 pə¹¹ ≠ 佩 p'ə⁴²

东 tan¹¹ ≠ 通 t'an¹¹: 铜 tan⁴⁴ ≠ 同 t'an⁴⁴

督 təu⁵: 毒 təu¹¹ ≠ 读 t'əu¹¹

尖音和团音

将 tsiau¹¹ ≠ 姜 tɕiau¹¹

酒 tsiu³¹ ≠ 九 tɕiu³¹

千 ts'ie¹¹ ≠ 牵 tɕ'ie¹¹

箱 siau¹¹ ≠ 香 ɕiau¹¹

线 siɛ⁴² ≠ 现 ɕiɛ⁴²

“三、山”等字比较(“三、山”都读 s)

三 = 山 sɔ¹¹

宗 = 中 tsan¹¹

粗 = 初 tsəu¹¹

丝 = 师 sɿ¹¹

“脑、老”等字比较(“脑、老”都读 l)

脑 = 老 lə²⁴

男 = 兰 lə⁴⁴

奴 = 炉 ləu⁴⁴

耐 = 赖 la¹¹

“女、吕”等字比较(“女、吕”分读 η 和 l)

女 ηy^{24} $\neq$ 吕 ly^{24}

年 ηie^{44} $\neq$ 连 lie^{44}

泥 ηie^{44} $\neq$ 梨 li^{44}

牛 ηiu^{44} $\neq$ 刘 liu^{44}

1.3 韵母

韵母 1 号 η	资次思师
韵母 2 号 i	皮地吃识
韵母 3 号 u	布苦胡复
韵母 4 号 y	女主书吹
韵母 5 号 a	太街牌色
韵母 6 号 ia	野车热蛇
韵母 7 号 ua	怪坏快华
韵母 8 号 ϵ	本坟命精
韵母 9 号 ie	店面节生
韵母 10 号 ue	昏温滚坤
韵母 11 号 ye	专川血月
韵母 12 号 o	单间纱鸭
韵母 13 号 $\ominus$	宝靠财妹
韵母 14 号 $u\ominus$	盖开灰国
韵母 15 号 $u:\ominus$	活挂板孙
韵母 16 号 e	洗米脆笛
韵母 17 号 ie	鸡溪石日
韵母 18 号 ue	位 <u>规</u> 委亏~本
韵母 19 号 ye	桂 <u>鲑</u> <u>惠</u> 亏吃~
韵母 20 号 o	多绞木抄
韵母 21 号 io	娇烧巧要

韵母 22 号 au	汤霜光王
韵母 23 号 iau	洋枪亮唱
韵母 24 号 əu	苏醋土鹿
韵母 25 号 iu	票锈绿守
韵母 26 号 an	奔猛中动
韵母 27 号 ian	人真沉审
韵母 28 号 yan	云润群顺
韵母 29 号 in	因贫寻穷
韵母 30 号 m	母拇
韵母 31 号 n	二五你午端~

1.4 韵母比字

“思、诗”等字韵母读音相同：

思 = 诗 sɿ¹¹

刺 = 翅 tsɿ⁴²

私 = 师 sɿ¹¹

死 = 史 sɿ³¹

“钢、光”等字韵母读音相同(比开合口)：

钢 = 光 kau¹¹

康 = 眶 k'au¹¹

杭 = 皇 xau⁴⁴

仓 = 窗 ts'au¹¹

桑 = 双 sau¹¹

“面、灭”等字韵母读音相同(比鼻尾开尾)：

面 = 灭 miɛ¹¹

满 = 马 mu:ə²⁴

线 = 泻 siɛ⁴²

官 = 瓜 ku:ə¹¹

愿 = 月 $\eta y\epsilon^{11}$

长元音和短元音：

挂 $ku:\epsilon^{42}$ ≠ 盖 $ku\epsilon^{42}$

欢 $xu:\epsilon^{11}$ ≠ 灰 $xu\epsilon^{11}$

案 $u:\epsilon^{42}$ ≠ 爱 $u\epsilon^{42}$

宽 $k'u:\epsilon^{11}$ ≠ 开 $k'u\epsilon^{11}$

割 $ku:\epsilon^5$ ≠ 国 $ku\epsilon^5$

“雷、来、牢”等字韵母读音相同：

雷 = 来 = 牢 $l\epsilon^{44}$

催 = 猜 = 操 $ts\epsilon^{11}$

堆 = 袋 = 刀 $t\epsilon^{11}$

“狗、九”等字韵母读音相同：

狗 = 九 $t\epsilon iu^{31}$

仇 = 求 $t\epsilon iu^{44}$

楼 = 留 liu^{44}

“消、修”等字韵母读音相同：

消 = 修 siu^{11}

缲 = 秋 $tsiu^{11}$

聊 = 流 liu^{44}

“烟、英”等字韵母读音相同：

烟 = 英 $i\epsilon^{11}$

肩 = 京 $t\epsilon i\epsilon^{11}$

见 = 政 $t\epsilon i\epsilon^{42}$

“因、用”等字韵母读音相同：

因 = 用 in^{11}

勤₁ = 穷 $t\epsilon in^{44}$

邻 = 龙 lin^{44}

“保、饱”等字韵母读音不同：

保 pə³¹ ≠ 饱 po³¹

草 tsə³¹ ≠ 吵 ts'o³¹

高 kə¹¹ ≠ 交 ko¹¹

1.5 声调

声调 1 号	阴平 11	蛆白天刀翻都旧深
声调 2 号	阳平 44	徐牌田桃烦图绸绳
声调 3 号	阴上 31	取摆舔讨反赌丑审
声调 4 号	阳上 24	聚爸簪道犯杜舅婶
声调 5 号	去声 42	砌稗店套贩吐臭镇
声调 6 号	入声 5	七百帖突发督曲结

1.6 声调比字

(1) 阴平和阳平

天 t'ie¹¹ ≠ 田 t'ie⁴⁴

方 fau¹¹ ≠ 房 fau⁴⁴

饿 ŋo¹¹ ≠ 鹅 ŋo⁴⁴

枪 ts'iau¹¹ ≠ 墙 ts'iau⁴⁴

(2) 阴上和去声

胆 tɔ³¹ ≠ 担 tɔ⁴²

体 t'e³¹ ≠ 剃 t'e⁴²

涨 tɕiau³¹ ≠ 胀 tɕiau⁴²

管 ku:ə³¹ ≠ 惯 ku:ə⁴²

(3) 阳平、去声和入声

求 tɕiu⁴⁴ ≠ 臭 tɕiu⁴² ≠ 曲 tɕiu⁵

排 pa⁴⁴ ≠ 拜 pa⁴² ≠ 百 pa⁵

财 tsə⁴⁴ ≠ 菜 tsə⁴² ≠ 出 tsə⁵

杈 tɕye⁴⁴ ≠ 劝 tɕye⁴² ≠ 缺 tɕye⁵

(4) 阴上和阳上

厂 tɕ'iau³¹ ≠ 丈 tɕ'iau²⁴

反 fu:ə³¹ ≠ 犯 fu:ə²⁴

捨 ɕia³¹ ≠ 社 ɕia²⁴

搅 ko³¹ ≠ 搞 ko²⁴

(5) 古清平、古浊去和古浊入

都 = 度 = 毒 təu¹¹

包 = 饱 = 薄 po¹¹

收 = 寿 = 熟 ɕiu¹¹

烂 = 辣 lo¹¹

面 = 蔑 mie¹¹

1.7 变调

1.7.1 组合变调

前字变读入声 5 的：

电灯 tie¹¹⁻⁵ te¹¹ 电话 tie¹¹⁻⁵ u:ə¹¹ 电表 tie¹¹⁻⁵ piu³¹ 电报 tie¹¹⁻⁵ pə⁴² (前字阴平)

水工 ɕy³¹⁻⁵ kan¹¹ 水面 ɕy³¹⁻⁵ mie¹¹ 水力 ɕy³¹⁻⁵ li¹¹ 水平 ɕy³¹⁻⁵ p'ɛ⁴⁴ 水草 ɕy³¹⁻⁵ ts'ə³¹ 水票 ɕy³¹⁻⁵ piu⁴² (前字阴上)

被单 pi²⁴⁻⁵ tɔ¹¹ 被面 pi²⁴⁻⁵ mie¹¹ 老实 lo²⁴⁻⁵ ɕi¹¹ 雨棚 y²⁴⁻⁵ p'an⁴⁴ 雨伞 y²⁴⁻⁵ sɔ³¹ (前字阳上, 后字阴平、阳平、阴上)

前字变读阴平 11 的：

被动 p' i²⁴⁻¹¹ tan²⁴ 道德 t' ə²⁴⁻¹¹ ti⁵ 犯法 fu:ə²⁴⁻¹¹ fu:ə⁵ (前字阳上, 后字阳上、入声)

算盘 su:ə⁴²⁻¹¹ p'u:ə⁴⁴ 放弃 fau⁴²⁻¹¹ tɕ'i⁴² 算术 su:ə⁴²⁻¹¹ səu⁵ (前字去声)

漆黑 ts'i⁵⁻¹¹ xə⁵ 隔壁 ka⁵⁻¹¹ pi⁵ (前后字皆为入声)

前字变读去声 42 的:

停车 tɛ⁴⁴⁻⁴² tɕ'ia¹¹ 停电 tɛ⁴⁴⁻⁴² tiɛ¹¹ 停食
tɛ⁴⁴⁻⁴² ɕi¹¹ 停船 tɛ⁴⁴⁻⁴² ɕyɛ⁴⁴ 停水 tɛ⁴⁴⁻⁴² ɕy³¹ 门户
mɛ⁴⁴⁻⁴² xu²⁴ 停发 tɛ⁴⁴⁻⁴² fu:ə⁵ (前字阳平)

前字变读新调值 21 的:

先生 siɛ¹¹⁻²¹ ɕiɛ¹¹ 伤风 ɕiau¹¹⁻²¹ fan¹¹ 生病
ɕiɛ¹¹⁻²¹ p'ɛ¹¹ 生日 ɕiɛ¹¹⁻²¹ ɲiɛ¹¹ 学生 xo¹¹⁻²¹ ɕiɛ¹¹ 学
历 xo¹¹⁻²¹ li¹¹ 读书 t'əu¹¹⁻²¹ ɕy¹¹ (前字阴平, 后字阴平)

1.7.2 结构变调

前字不变调的两字组结构松散, 前字变调的两字组结构紧密:

马面 mu:ə²⁴ mie¹¹ —— 马路 mu:ə²⁴⁻⁵ ləu¹¹

马头 mu:ə²⁴ t'iu⁴⁴ —— 马兰儿 mu:ə²⁴⁻⁵ lən⁴⁴

马脚 mu:ə²⁴ tɕio⁵ —— 马甲 mu:ə²⁴⁻¹¹ kə⁵

野鱼 ia²⁴ ɲy⁴⁴ —— 野蛮 ia²⁴⁻⁵ mu:ə⁴⁴

海菜 xuə³¹ tsə⁴² —— 海带 xuə³¹⁻⁵ ta⁴²

反手 fu:ə³¹ ɕiu³¹ —— 反响 fu:ə³¹⁻⁵ ɕiau³¹

马裤儿 骑马穿的裤子 mu:ə²⁴ k'un²⁴ —— 马竿儿
mu:ə²⁴⁻¹¹ ku:ən²⁴ 盲人探路用的竹竿

1.7.3 意义变调

前字变调与否区分词义:

老马: lə²⁴ mu:ə²⁴ 指岁数大的马

lə²⁴⁻¹¹ mu:ə²⁴ 对姓马者的尊称

老母: lə²⁴ m²⁴ 指年老的母亲